

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le
Doc.n. 145/13

Verbale n. XXXVII

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n. 5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 18 novembre 2013 alle ore 16,00 presenti nella sede della Circoscrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Rocco FLORIO, i Consiglieri:

| | | |
|--------------------------|--------------------|---------------------|
| AGOSTINO GIUSEPPE | ALU' ORAZIO | ANDOLFATTO LIDIA |
| BARILLARO RAFFAELE | BATTAGLIA GIUSEPPE | BUDA VINCENZO |
| CARBOTTA DOMENICO | CIAVARRA ANTONIO | FORMICHELLA ALBERTO |
| FRANCESE MARIA TERESA | FRAU NEVA | IPPOLITO ANTONINO |
| LA VAILLE LUCA | LEOTTA FABRIZIO | MASERA ALBERTO |
| MIRTO BENITO | NOCETTI GIANLUCA | PIUMATTI AMALIA |
| POLICARO PAOLO | TASSONE FABIO | TETRO GRETORIO |
| VALLONE PECORARO FILIPPO | ZUPPARDO GAETANO | |

In totale con il Presidente n. 24 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: IARIA ANTONINO

Con l'assistenza del Segretario: Dott. Maurizio FLORIO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 2) C.5 - ART. 42 COMMA 2 - APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA LA CIRCOSCRIZIONE 5 E LE ASSOCIAZIONI CULTURALI "BARBARI INVASORI" E

"PROGETTO ZORAN".

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.5 - ART. 42 COMMA 2 - APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA LA CIRCOSCRIZIONE 5 E LE ASSOCIAZIONI CULTURALI "BARBARI INVASORI" E "PROGETTO ZORAN".

Il Presidente Rocco Florio di concerto con il Coordinatore di V Commissione Antonio Ciavarra, riferisce:

con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 2001 02758/88 del 27 marzo 2001 sono state indicate le linee di indirizzo per l'utilizzo del Centro Culturale Principessa Isabella di Via Verolengo 212, ed è stato contestualmente approvato il Regolamento di organizzazione dell'attività del Centro.

Con deliberazione n. mecc. 2001 01891/88 si poneva inoltre in evidenza la necessità per la struttura di diventare il naturale riferimento per le iniziative culturali circoscrizionali; ed è proprio di tale obiettivo che, in questi anni, le iniziative promosse presso il centro hanno tenuto conto, tanto da essere diventate un punto di riferimento non soltanto per i cittadini e per le realtà circoscrizionali, ma anche a livello cittadino.

Pertanto sono state organizzate molteplici e diversificate attività, con la realizzazione mensile della rassegna "Ci vediamo all'Isabella..." che, con una puntale programmazione, ha visto la messa in scena di spettacoli teatrali, musicali, e di danza, realizzati prevalentemente dai gruppi frequentanti le sale prove messe a disposizione dal Centro e da realtà di provenienza circoscrizionale.

Gli spettacoli nel tempo hanno ottenuto un crescente consenso da parte di un pubblico sempre più numeroso ed esigente, tale da sollecitare la richiesta di poter assistere a spettacoli di particolare rilievo e qualità.

A tal fine la Circoscrizione, nell'ottica di offrire ai cittadini del territorio occasioni di arricchimento culturale, intende integrare la consueta programmazione del Centro con l'inserimento in calendario per il periodo compreso fra novembre 2013 e agosto 2014, di una rassegna teatrale realizzata a cura di Associazioni e Compagnie Teatrali professioniste.

Per quanto sopra esposto, sono stati accolti favorevolmente i progetti presentati dall'Associazione Teatrale Progetto Zoran e dall'Associazione Culturale Barbari Invasori.

Nello specifico l'Associazione Teatrale Progetto Zoran, propone una rassegna denominata "LEM (libere espressioni Metropolitane)" con la messa in scena di otto spettacoli di teatro d'avanguardia e di movimento. La suddetta rassegna rientra in un progetto più ampio di collaborazione con il Teatro di Candiolo e con il Teatro di Avigliana, nonché in una piccola parte con il Sistema Teatro Torino e Provincia.

L'Associazione Culturale Barbari Invasori, che negli ultimi anni ha gestito l'attività del Teatro Araldo di Torino, propone la rassegna "Teatro Principessa Isabella - Grande Teatro 2013/2014" con la presentazione di dieci spettacoli teatrali di arti performative varie destinati a differenti tipologie di pubblico.

Dalla collaborazione delle suddette associazioni nasce la rassegna "Doppio Sogno – Prima Edizione 2013/2014", che con un calendario condiviso di spettacoli teatrali professionali, ambisce ad inserire il teatro Isabella nel circuito teatrale cittadino con la finalità di ottenere un notevole ritorno promozionale per la Circoscrizione.

Con rispettive note del 14 ottobre 2013, le suddette Associazioni per la messa in scena degli spettacoli hanno richiesto l'utilizzo gratuito della sala teatro nelle date stabilite e in alcune giornate dedicate alle attività di prova. Considerato che i progetti presentanti non richiedono contributo da parte della Circoscrizione, e per far fronte alle spese di gestione delle compagnie teatrali sarà necessario richiedere il pagamento di un biglietto di ingresso agli spettacoli a prezzi moderati e così come di seguito: intero € 7, ridotto per studenti e over 65 €5, ridotto bambini dai 3 ai 12 anni € 3, da 0 a 3 anni gratuito.

In controprestazione, le Associazioni si impegnano ad offrire la loro esperienza professionale attraverso la realizzazione di laboratori e di attività di supporto e tutoraggio rivolte sia ai gruppi teatrali amatoriali che utilizzano le sale prove del Centro Principessa Isabella, che ai cittadini del territorio interessati alle realtà teatrali, nel periodo di svolgimento della rassegna.

Più precisamente, l'Associazione Teatrale Progetto Zoran dedicherà n. 50 ore di attività di consulenza tecnica e scenica, dizione e uso della voce, drammaturgia, costruzione e messa in scena, costumi e allestimento e accompagnamento al professionismo; l'Associazione Culturale Barbari Invasori invece, offrirà un laboratorio teatrale di due ore circa a cadenza quindicinale.

Per quanto sopra descritto la Circoscrizione intende stipulare una convenzione tra la scrivente e le citate Associazioni, che è parte integrante del presente provvedimento (all.1), che in sintesi prevede la messa a disposizione della sala teatro del Centro Culturale Principessa Isabella a titolo gratuito secondo i progetti presentati e nell'ambito del Regolamento del Centro, e comunque secondo le insindacabili esigenze circoscrizionali. La Circoscrizione si impegna altresì a promuovere e a divulgare tramite i propri strumenti di informazione le iniziative proposte dalle Associazioni fine di contribuire alla visibilità anche a livello cittadino delle iniziative stesse.

Da parte loro le Associazioni si impegnano ad ottemperare ai propri programmi e alle prestazioni di attività professionali come sopra descritto.

I soggetti sottoscrittori si impegnano a incontrarsi periodicamente per le opportune verifiche.

La convenzione proposta decorrerà dalla sua stipulazione e scadrà il 31.08.2014.

Si dichiara che le Associazioni hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'articolo 6 comma 2 della Legge 122/2010, che si allegano alla presente deliberazione.

Il presente provvedimento non rientra, per natura e contenuti, fra quelli assoggettati alla Valutazione di Impatto Economico (all.2).

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 15 novembre 2013.

I costi delle utenze riferite al Centro Culturale Principessa Isabella di via Verolengo 212 sono rilevabili dai seguenti contatori: utenza acqua codice 0010131218 – utenza idrica antincendio non presente in applicativo; utenza energia elettrica numero 1050062835 pod IT020E00187369; riscaldamento CE 0742-A-ITC01.

Il progetto di cui trattasi è stato presentato e discusso nella V Commissione di Lavoro Permanente del 15 ottobre 2013.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133, n. mecc. 9600980/49 del 13/5/96 e n. 175, n. mecc. 9604113/49 del 27/6/96, il quale tra l'altro all'art. 42, comma 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18/8/00, e dell'art. 61, comma 1, del surrichiamato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica dell'atto;
 - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE:

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, la bozza di convenzione tra la Circoscrizione 5 e l'Associazione Teatrale Progetto Zoran, C.F. 95576090013 con sede in Via S. Francesco d'Assisi 1 – Torino; nella persona del suo legale rappresentante Silvia Mercuriati, e l'Associazione Culturale Barbari Invasori C.F. 97727250017 con sede in Via Chiomonte 3/A Torino nella persona del suo legale rappresentante Sig. Walter Revello, qui allegata quale parte integrante e sostanziale del presente atto (all.1). La convenzione decorrerà dalla stipulazione e scadrà il 31.08.2014;
- 2) di demandare a successivo atto dirigenziale la stipula della convenzione;
- 3) di approvare la gratuità della concessione della sala teatro del Centro Culturale Principessa Isabella sito in via Verolengo 212, ai sensi dell'art. 5 punto B2 e fatti salvi i punti 1, 2, 4, 5 della lettera A del Regolamento Comunale n. 186;
- 4) il presente provvedimento non rientra per natura o contenuti alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Direttore;
- 5) considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio;
- 6) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai

sensi dell'art. 134, comma 4, del D. Lgs. 18/8/00 n. 267;

OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Leotta e Tassone)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI22
ASTENUTI1(Buda)
VOTANTI21
VOTI FAVOREVOLI16
VOTI CONTRARI5

A maggioranza

DELIBERA

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, la bozza di convenzione tra la Circoscrizione 5 e l'Associazione Teatrale Progetto Zoran, C.F. 95576090013 con sede in Via S. Francesco d'Assisi 1 – Torino; nella persona del suo legale rappresentante Silvia Mercuriati, e l'Associazione Culturale Barbari Invasori C.F. 97727250017 con sede in Via Chiomonte 3/A Torino nella persona del suo legale rappresentante Sig. Walter Revello, qui allegata quale parte integrante e sostanziale del presente atto (all.1). La convenzione decorrerà dalla stipulazione e scadrà il 31.08.2014;
- 2) di demandare a successivo atto dirigenziale la stipula della convenzione;
- 3) di approvare la gratuità della concessione della sala teatro del Centro Culturale Principessa Isabella sito in via Verolengo 212, ai sensi dell'art. 5 punto B2 e fatti salvi i punti 1, 2, 4, 5 della lettera A del Regolamento Comunale n. 186;
- 4) il presente provvedimento non rientra per natura o contenuti alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Direttore;
- 5) considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

DELIBERA

di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.